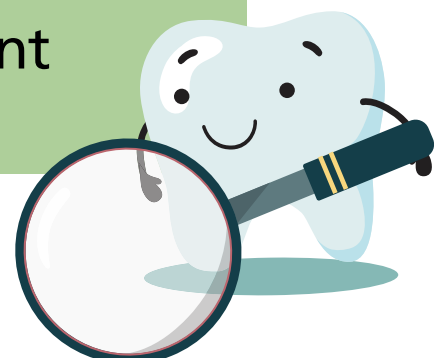




39. SVK-Jahrestagung 27. Januar 2022 – Congrès ASP 27 janvier 2022

## Dem interessanten Patienten auf der Spur

Dépister le patient intéressant



# Einladung – Invitation

**Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen,**

es ist mir eine grosse Freude, Ihnen das Programm unserer 39. SVK-Jahretagung vorzustellen. Weltweit werden wir von der Pandemie herausgefordert. Während wir uns auf unsere «alte Routine» freuen, müssen wir uns noch an die «neue Routine» gewöhnen, die gar nicht mehr so neu zu sein scheint. Nach fast zwei Jahren Pandemie sind die Auswirkungen einer derartigen Krise deutlich sichtbar geworden. Nicht nur die direkten, sondern auch die indirekten psychischen Nebenwirkungen sind bei unsere jungen Patienten spürbar geworden.

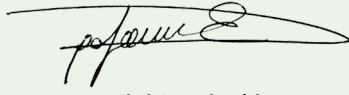
Während wir beim letzten Jahreskongress klinisch relevante Referate präsentiert hatten, haben wir uns dieses Jahr entschieden, unsere tägliche Praxis unter einem anderen Aspekt zu betrachten. Wie kommunizieren wir mit unseren jungen Patienten? Wie können wir mit ihren Ängsten umgehen? Und können wir gleichzeitig die Anzeichen von Kindesmissbrauch früh genug erkennen?

Im Bewusstsein der «alt-neuen Routine» mit all den damit einhergehenden besonderen Vorkehrungen laden wir Sie herzlich zu unserer alljährlichen Tagung über Verhaltensmanagement und Kommunikationsfähigkeit mit unseren eingeladenen nationalen und internationalen Referenten ein. Die SVK-Fachkommission und der Vorstand freuen sich darauf, Sie wieder physisch begrüssen zu dürfen.

Liebe Freunde und Kollegen, bleiben Sie gesund und bis bald!



**Dr. Daniel Alkalay**  
**Präsident**



**Dr. Erini Stratigaki**  
**Präsident der Fachkommission**

**Chères et chers collègues,**

C'est avec un grand plaisir que nous vous présentons le programme de notre prochaine réunion annuelle. Globalement, la pandémie de Covid-19 nous lance des défis et si nous nous réjouissons de retrouver nos anciennes habitudes, nous nous ajustons encore à des nouvelles routines qui s'intègrent déjà à notre quotidien. Après presque deux ans de pandémie, les effets secondaires de cette longue crise sont visibles, directement et indirectement. Ils ont un impact psychologique sur tout le monde et surtout sur nos jeunes patients.

Si l'an passé des thèmes cliniques intéressants ont été traités, cette année, nous nous concentrerons sur un regard différent de notre pratique quotidienne: Comment communiquons-nous avec nos jeunes patients? Comment gérer leurs angoisses? En parallèle, pouvons-nous reconnaître les signes de maltraitance infantile assez tôt?

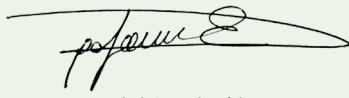
Bien conscients des « anciennes-nouvelles » habitudes, avec toutes les précautions nécessaires qui s'en suivent, nous vous invitons cordialement à notre mise à jour des connaissances dans la gestion du comportement et les compétences de communication avec nos conférenciers suisses et internationaux.

La commission scientifique et le comité de l'ASP se réjouissent de vous accueillir le 27 janvier 2022 à Berne.

Dans l'attente, cher(e)s ami(e)s et collègues, portez vous bien jusqu'à notre prochaine rencontre.



**Dr. Daniel Alkalay**  
**Président**



**Dr. Erini Stratigaki**  
**Président commission scientifique**

# Programm – Programme

- 09.10 Uhr**      **Begrüssung**  
Bienvenue
- 09.20 Uhr**      **Professor Tim Newton, King's College London**  
Working with parents and children to improve oral health.  
Travailler avec les enfants et les parents pour améliorer la santé bucco-dentaire.
- 10.10 Uhr**      **Kaffepause und Ausstellung**  
Pause café et exposition
- 10.40 Uhr**      **Professor Zoe Marshman, University of Sheffield**  
Reducing dental anxiety  
Réduire l'anxiété lors d'une prise en charge dentaire
- 11.30 Uhr**      **SVK-Award Dr.med.dent. Alina Paganini, Zentrum für Zahnmedizin UZH, Zürich**  
Margin integrity of Bulk-Fill Composite Restorations in Primary Teeth  
Adaptation marginale de restaurations au composite Bulk Fill de dents de lait
- 12.00 Uhr**      **Generalversammlung**  
Assemblée générale
- 12.30 Uhr**      **Stehlunch**  
Buffet dinatoire
- 14.00 Uhr**      **Dr.med Georg Staubli, Universitätskinderspital Zürich**  
Sagen mir die Zähne etwas über Kindsmisshandlung?  
Est-ce que les dents peuvent être le miroir d'une maltraitance infantile?
- 14.50 Uhr**      **Kaffeepause und Ausstellung**  
Pause café et exposition
- 15.10 Uhr**      **Professor Dr.med.dent. Christian Hirsch, Universitätsklinikum Leipzig**  
Bruxismus in der Kindheit: pathologisch oder non-pathologisch?  
Bruxisme pendant l'enfance: pathologique ou non-pathologique?
- 16.00 Uhr**      **Dr.med. Margaret Bolten, Universitäre Psychiatrische Kliniken Basel**  
Angst und Angsterkrankungen im Kindes- und Jugendalter  
Anxiété et troubles anxieux dans l'enfance et l'adolescence
- 16.50 Uhr**      **Schlusswort**  
Clôture

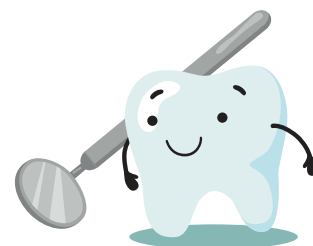
---

Simultanübersetzung Deutsch-Französisch und Englisch-Französisch  
Traduction simultanée allemand-français et anglais-français  
Angerechnete Fortbildungszeit: 6 Std – Heures de formation continue: 6h

## Kosten\* – Frais\*

|                                  | vor – avant le 01.12.2021 | ab – dès le 01.12.2021 |
|----------------------------------|---------------------------|------------------------|
| Mitglieder SVK – Membres ASP     | CHF 320.–                 | CHF 380.–              |
| Nichtmitglieder – Non membres    | CHF 450.–                 | CHF 510.–              |
| Uni-Assistenten – Assistants Uni | CHF 170.–                 | CHF 200.–              |
| Studierende – Etudiant(e)s       | CHF 100.–                 | CHF 120.–              |

\*inklusive Lunch und Kaffeepause – y compris lunch et pause café



## Bedingungen – Conditions

Am Kongress werden Teilnehmer nur mit Covid-Zertifikat, PCR-Test oder Antigenschnelltest zugelassen.

Seuls les participants avec un passe sanitaire valide (passe Covid, test PCR ou test rapide antigénique) seront autorisés à assister au congrès.

Annullationskosten: CHF 50.– (bis zum 16.12.2021, danach keine Rückerstattung möglich)

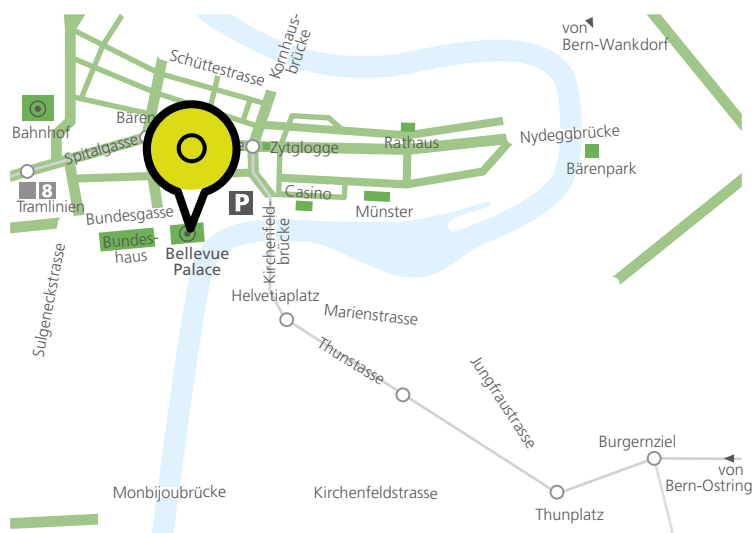
Frais d'annulation: CHF 50.– (jusqu'au 16.12.2021, après cette date, aucun remboursement possible)

Deklaration: Keiner der Referenten hat kommerzielle Interessen in erwähnten Materialien oder wird von entsprechenden Herstellerfirmen finanziell unterstützt.

Déclaration: aucun des conférenciers n'a d'intérêts commerciaux dans les matériaux mentionnés ni reçoit un quelconque soutien financier.

## Veranstaltungsort – lieu de la manifestation

**Bellevue Palace**  
Kochergasse 3/5  
3011 Bern



## Anmeldung – Inscription

**Sekretariat SVK – Secrétariat ASP**

Hans-Caspar Hirzel

Theaterplatz 5

5400 Baden

[www.kongressadministration.ch](http://www.kongressadministration.ch)

[info@kinderzahn.ch](mailto:info@kinderzahn.ch)

Fax +41 56 470 23 87

